

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG
Im Gewerbepark 1
58579 Schalksmühle
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle
Connecting device, terminal with screw-type clamping unit

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60998-1 (VDE 0613 Teil 1):2005-03; EN 60998-1:2004

DIN EN 60998-2-1 (VDE 0613 Teil 2-1):2005-03; EN 60998-2-1:2004

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

VDE

Aktenzeichen: 292300-1441-0025 / 294340

File ref.:

Ausweis-Nr. 40054416

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2021-11-29

(letzte Änderung / updated 2022-08-08)

Blatt 1
Page

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*
292300-1441-0025 / 294340 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*
2022-08-08

Datum / *Date*
2021-11-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40054416.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40054416.

Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle *Connecting device, terminal with screw-type clamping unit*

Typ(en) / *Type(s)*

X-611

X-613

Weitere Angaben siehe Anlage
Further information see appendix

200A und 200B vom 2022-08-08
200A and 200B dated 2022-08-08

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gew erbpark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40054416 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40054416

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1441-0025/294340/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40054416

letzte Änderung / updated

2022-08-08

Anlage /
Appendix

200A

Datum / Date

2021-11-29

Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle Connecting device, terminal with screw-type clamping unit

Typ(en) Type(s)	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsstrom / A Rated current / A	Bemessungsanschlußvermögen / mm ² Rated connecting capacity / mm ²	Kleinsten Anschlußquerschnitt / mm ² Smallest cross-sectional area / mm ²	Schraubklemmstellen Screw-type terminals	Schraubenlose Klemmstellen Screwless-type terminals	Schneidklemmstellen Insulation piercing terminals	Nicht wiederverwendbar Non - reusable	Leiterart: flexibel mit Aderendhülsen Kind of conductor: flexible with end sleeves	Leiterart: starr Kind of conductor: rigid	Leiterart: eindrätig Kind of conductor: solid	Anzahl Leiter in einer Klemmstelle Number of conductors in clamping unit	Polzahl Number of poles	Drehmoment der Klemmschrauben/ Nm Torque of the terminal screws/ Nm	Umgebungstemperatur, T / °C Ambient temperature, T / °C	Klemmschraubengröße / mm Diameter of terminal screw / mm	Drahtschutz Wire protection	Zur lagefixierten Verwendung For fixed mounting	Isolierstoffmaterial Material of insulation
X-611	690	41	6,0*	1,5	X	--	--	--	X ²	X	X	1...2x 1,5 mm ² 1...2x 2,5 mm ² 1...2x 4,0 mm ² 1...2x 6,0 mm ² 1x 10 mm ²	5-polig, je 2 Klemmstellen	1,2	T85	M4	X	X	PA66+PA6
X-613	690	57	10,0*	2,5	X	--	--	--	X ²	X	X	1...2x 2,5 mm ² 1...2x 4,0 mm ² 1...2x 6,0 mm ² 1...2x 10 mm ² 1x 16 mm ²	5-poles, each 2 clamping units	2,5	T85	M5	X	X	

Hinw eise siehe Seite 2
Notices, see page 2

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gew erbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40054416 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40054416

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1441-0025/294340/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40054416

letzte Änderung / updated

2022-08-08

Anlage /
Appendix

200A

Datum / Date

2021-11-29

Hinweise/ Notices:

Bei der Lagefixierung der Klemmen dürfen die Kriech- und Luftstrecken von 6,0 mm zur Befestigungsfläche nicht unterschritten werden.

Der Berührungsschutz wird durch die Installationsdose sichergestellt.

*Das mechanische Anschlussvermögen des Typs „X-611“ beträgt 10mm², das Anschlussvermögen des Typs „X-613“ beträgt 16mm².

² Flexible Leiter dürfen nur mit Aderendhülsen mit oder ohne Kragen, die nach Vorgabe des Herstellers gecrimpt sind, verwendet werden.

The creepage distances and clearances of 6,0 mm to the mounting surface never shall decrease by mounting.

The protection against electric shock is ensured by the installation box

**The mechanical connecting capacity of type “X-611” is 10mm², of type “X-613” is 16mm².*

² Flexible conductors may only be used with wire end sleeves with or without collar, which are crimped according to the manufacturer's specifications.

